



**MARIA ARANTZAZU LILI SALAZAR ANDREAK, LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALEKO IDAZKARIAK**

**MARIA ARANZAZU LILI SALAZAR, SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LAUDIO/LLODIO**

**ZIURTATUA:** Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak 2010-03-12ko bileran, besteak beste, erabaki hauxe hartu duela:

**CERTIFICO:** Que la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 12-03-2010, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

**Latorro izan ezik, Udalerriko berdeguneen, belardien, landen, zuhaitzen eta bazterren jardineriako mantentze-lanak.- Behin-behineko zerbitzuaren esleipena ARBOLAN JARDINERIA, S.L. enpresari.**

**Jardinería para mantenimiento de áreas verdes, céspedes, pradera, arbolado y márgenes del municipio (excluido Latorro).- Adjudicación provisional del servicio a la empresa ARBOLAN JARDINERÍA, S.L.**

Tokiko Gobernu Batzarrak 2009-10-02ko bileran hartutako erabakiz onartu zen Latorro alde batera utzita, udalerriko berdeguneen, belardien, landen, zuhaitzen eta bazterren jardineria arloko mantentze-lanak egiteko zerbitzuaren kontratazio espedienteari hasiera ematea, urteko 150.382,21 €ko batz beste balioetsitako aurrekontuaz, BEZ barne eta lau (4) urteko aldirako beste bi urtez luzatzeko aukerarekin.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión del 2 de octubre de 2009, se aprobó el inicio del expediente de contratación del servicio de Jardinería para mantenimiento de áreas verdes, céspedes, pradera, arbolado y márgenes del municipio (excluido Latorro), con un presupuesto estimado para el primer año de 129.639,84 € más 20.742,37 €, del 16 % de IVA que totalizan 150.382,21 € y por un período de cuatro (4) años y dos posibles prórrogas anuales.

Ikusirik Kontratazio Mahiaren 2010-03-04ko dagokion proposamenak zabaltzeko bilerari dagokion akta, non espezifikatuta dagoen hauxe:

Visto el acta de la Mesa de Contratación en la apertura de proposiciones correspondiente a la reunión del 4 de marzo de 2010, donde se especifica que:

*«La Mesa de Contratación, a la vista de la ofertas presentadas y del informe emitido, acuerda admitir las proposiciones económicas presentadas, y proponer al Órgano de Contratación la adjudicación provisional del servicio de Jardinería para mantenimiento de áreas verdes, céspedes, pradera, arbolado y márgenes del municipio (excluido Latorro), a la empresa, ARBOLAN JARDINERÍA, S.L. en el precio de 112.800,00 € más 18.048,00€ del 16% de IVA, que totalizan 130.848,00 para el primer año.»*

*«La Mesa de Contratación, a la vista de la ofertas presentadas y del informe emitido, acuerda admitir las proposiciones económicas presentadas, y proponer al Órgano de Contratación la adjudicación provisional del servicio de Jardinería para mantenimiento de áreas verdes, céspedes, pradera, arbolado y márgenes del municipio (excluido Latorro), a la empresa, ARBOLAN JARDINERÍA, S.L. en el precio de 112.800,00 € más 18.048,00€ del 16% de IVA, que totalizan 130.848,00 para el primer año.»*

Ikusirik Etxebarri jaunak, Castresana andreak eta Ortiz de Barron jaunak osatutako aditu batzordearen 2010-02-26ko F-031/10 kodea duen txostenak besteak beste ondorengo dioela:

A la vista del informe del Comité de Expertos formado por el Sr. Etxebarri, la Sra. Castresana y el Sr. Ortiz de Barrón, referencia F-031/10, del 26 de febrero, donde, entre otras cosas, dice lo siguiente:

*« En consecuencia de todo ello, se propone la adjudicación del “Servicio de Jardinería para el Mantenimiento de Áreas Verdes, Céspedes, Praderas, Arbolado y Márgenes del Municipio, excepto Latorro” a la Plica nº 6 presentada por Arbolan Jardinería, S.L., en la cantidad anual de 112.800,00 € mas 18.048 € de IVA, total de 130.848,00 €, con baja de 12,99%, al haber obtenido la mayor puntuación en base a los criterios de valoración expresados en el*

*« En consecuencia de todo ello, se propone la adjudicación del “Servicio de Jardinería para el Mantenimiento de Áreas Verdes, Céspedes, Praderas, Arbolado y Márgenes del Municipio, excepto Latorro” a la Plica nº 6 presentada por Arbolan Jardinería, S.L., en la cantidad anual de 112.800,00 € mas 18.048 € de IVA, total de 130.848,00 €, con baja de 12,99%, al haber obtenido la mayor puntuación en base a los criterios de valoración expresados en el*



*anexo 2 del Pliego de Condiciones.*

*Esta oferta está estructurada y aplicada de manera particularizada para el municipio de Laudio, e incluye, además de las exigencias del Pliego, una relación de mejoras ofertadas a realizar durante los 4 años del contrato y otras mejoras estudiadas y que se considera de interés y que pueden sustituir a las ofertadas sin sobrepasar el importe total estimado en 29.389,75 €/año si el Ayuntamiento lo considera oportuno. Las mejoras ofertadas son las siguientes:*

0.- Disposición de equipos materiales y humanos en situaciones de emergencia.	<b>0,00 €</b>
1.- Mejoras al Mantenimiento Básico, según el desglose siguiente:	<b>10.235,00 €/año</b>
1.1.- Incremento del ámbito de siegas de Céspedes y Praderas (de 20 a 24, de 15 a 20, de 10 a 12, de 2 a 3 y 4)	1.380,00 €/año
1.2.- Gestión del riego en las instalaciones de riego municipales	460,00 €/año
1.3.- Podas y recortes de seto pantalla de Ugarte-Ellakuri	980,00 €/año
1.4.- Mantenimiento del muro verde de Eroski (10.500,00 € en 4 años)	2.625,00 €/año
1.5.- Podas extraordinarias sobre arbolado pequeño	1.080,00 €/año
1.6.- Podas extraordinarias sobre arbolado de gran porte en Parque de Lamuza (anual)	1.100,00 €/año
Cuesta San Roque y Ermita (4.200 € en primavera 2010)	1.050,00 €/año
Tilos del Parque Villosa (4800 € en 2010)	1.200,00 €/año
Antigua Residencia de Ancianos Odeibar (1.440 € en 2010)	360,00 €/año
1.7.- Endoterapia arbórea (anual)	0,00 €/año
2.- Recogida y compostaje de restos vegetales de los contenedores situados en Isasi, Latiorro y Larraño (anual)	<b>8.000,00 €/año</b>
3.- Compostaje de restos vegetales consecuentes de la actividad de jardinería de la Brigada Municipal y disposición del compost resultante (anual)	<b>1.500,00 €/año</b>
4.- Ajardinamiento de la Rotonda de Alzarrate y áreas anexas (22.539 € a realizar en la primavera de 2010)	<b>5.634,75 €/año</b>
5.- Mantenimiento del Inventario de Áreas Verdes y Arbolado Municipal con evaluación de riesgo del arbolado (anual)	<b>600,00 €/año</b>
6.- Mantenimiento de instalaciones de riego (anual)	<b>720,00 €/año</b>
7.- Acondicionamiento del Área entre la Urbanización Latiorrondo y Garmaka (10.800 € en otoño de 2010)	<b>2.700,00 €/año</b>
8.- Suministro y plantación de arbolado (12 unidades/año)	<b>1.752,00 €/año</b>
<b>TOTAL.....</b>	<b>29.389,75 €/año</b>

*La fianza definitiva asciende a (5% de 112.800,00€) 5.640,00 euros.*

*El gasto se cargará a la partida 0500-4330-227.64 del presupuesto municipal.»*

Ikusirik Udal Kontu-Hartzaitzak eskainitako txostenean jasota utzi duela badagokiola kontratua esleitzea, kontratuaren ondoriozko obligazioa finantzatzeko kreditu nahikoa eta egokia izatearen etenduraz baldintzaz.

*anexo 2 del Pliego de Condiciones.*

*Esta oferta está estructurada y aplicada de manera particularizada para el municipio de Laudio, e incluye, además de las exigencias del Pliego, una relación de mejoras ofertadas a realizar durante los 4 años del contrato y otras mejoras estudiadas y que se considera de interés y que pueden sustituir a las ofertadas sin sobrepasar el importe total estimado en 29.389,75 €/año si el Ayuntamiento lo considera oportuno. Las mejoras ofertadas son las siguientes:*

Visto asimismo el informe emitido por la Intervención Municipal el 14 de septiembre de 2009 en el que hace constar que procede la adjudicación del contrato y que en la propuesta de acuerdo se deberá incluir la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar la obligación derivada del contrato, en 2009 y años siguientes, 2010, 2011, 2012 y 2013.

Alkatzetza proposamenez, Obra, Zerbitzu eta Mantentze-Lanen Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak erabaki du:

A propuesta de la Alcaldía Presidencia, formulada a través del Concejal Delegado del Área de Obras, Servicios y Mantenimiento, la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento acuerda:

LEHENA.- Esleitzea behin behineko izaeraz **Latiorro**

PRIMERO.- Adjudicar provisionalmente a la empresa



**alde batera utzita, udalerriko berdeguneen, belardien, landen, zuhaitzen eta bazterren jardineria** arloko mantentze-lanak egiteko zerbitzua, Klausula Partikularren Pleguko 6. Klausularekin bat ARBOLAN JARDINERÍA, S.L. enpresari, bere exekuzioan eta betearazteko orduan Klausula Partikularren Pleguari eta Agindu Teknikoen Pleguari eta bere 2009-12-07ko eskaintzari zorrozkiki eta estuki lotu beharko zaiolarik.

ARBOLAN JARDINERÍA, S.L., conforme a la cláusula 6 del Pliego de Condiciones Particulares, el servicio de **Jardinería para mantenimiento de áreas verdes, céspedes, pradera, arbolado y márgenes del municipio (excluido Latorro)**, que en cuanto a su ejecución se ajustará a los pliegos de condiciones administrativas y técnicas y a su oferta del 7 de diciembre de 2009.

Behin behineko esleipen hau Laudio Udal honen kontratazio organoaren profilean argitaratuko da 15 lan eguneko epean zehar; epe hori igarota Udalak 10 lan egun edukiko ditu behin betiko esleitze erabakia hartzeko.

Esta adjudicación provisional se publicará en el perfil del órgano contratante de este Ayuntamiento de Laudio/Llodio por un periodo de quince (15) días hábiles, transcurrido el cual el Ayuntamiento dispondrá del plazo de diez (10) días hábiles para llevar a cabo la adjudicación definitiva.

**BIGARRENA.-** Kontratuaren lehenengo urterako zenbatekoa ondorengo da: oinarri-zenbatekoa 112.800,00 €, gehi %16ko BEZagatik 18.048,00, orotara 130.848,00 € egiten dutelarik. Bigarren urteari eta, hala behar balitz, luzapenei ezarriko zaien kontratuko prezioaren gainera, EAEko KPIaren berdina izango da, beti ere berrikusketaren objektu den urtearen aurreneko hamabi hilabeteetara xerkatuta. Berrikusketa dagokion urteko hilabeteetako ordainsariei aplikatuko zaie, behin KPI era ofizialean ezagutzera emanda.

**SEGUNDO.-** El precio del contrato por el primer año, asciende a la cantidad de 112.800,00 €, más 18.048,00 del IVA, totalizando 130.848,00 €. Transcurrido el primer año de contrato, se aplicará a los años siguientes incluso a las prórrogas, de haberlas, un incremento o decremento sobre el precio del contrato. Incluso sus actualizaciones, sin inclusión del IVA, igual al IPC de la Comunidad Autónoma del País Vasco, circunscrito siempre a los doce meses anteriores del año objeto de revisión. La revisión se aplicará a las mensualidades del año correspondiente, una vez conocido oficialmente el IPC.

**HIRUGARRENA.-** Eskatzea esleipendunari ezen erabaki honen jakinarazpena jasotzen duenetik hasita bost (5) lan eguneko epearen barruan Udaletxe honetan bertaratzeko, honako dokumentazio hauxe aurkezteko:

**TERCERO.-** Se requiere al adjudicatario para que, dentro del plazo de cinco (5) días hábiles contados a partir del recibo del presente acuerdo, se persone en este Ayuntamiento para la presentación de la siguiente documentación:

- Behin betiko bermearen ordainketa gutuna, 5.640,00 € zenbatekoz, hau da, BEZik gabe, esleipen aurrekontuko % 5ari dagokiona. (9. Klausula)
- Laudio Udaletxeko Jarduera Ekonomikoen Zergan Alta emanda egotea edo egiaztatzea alta emanda egotea estatuko edo probintziako zerga honen erroldan. (10. Klausula)

- Carta de pago de la garantía definitiva por importe de 5.640,00 €, correspondiente al 5% del presupuesto de adjudicación sin IVA. (Cláusula 9).
- Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el Ayuntamiento de Laudio/Llodio, o acreditar estar dado de alta en este impuesto con ámbito provincial o estatal. (Cláusula 10).

**LAUGARRENA.-** Kontratuaren iraupena lau (4) urtekoa da, zerbitzuaren esleipen kontratua sinatzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

**CUARTO.-** La duración del contrato es de cuatro (4) años, contados desde el día siguiente a la firma del contrato de adjudicación del servicio.

Luzatu ahal izango da, bi alderdien berariazko adostasunarekin, bi urtetan, urte bakoitza jarraia eta independentea izango delarik.

Podrá prorrogarse, por acuerdo expreso de las partes, en dos periodos consecutivos e independientes, de un año cada uno.



BOSGARRENA.- 2010 urterako Udal Aurrekontuko «Contrato Mantenimiento Parques y Jardines» 0500-4330-227.64 partidaren kargutan egingo da gastua.

QUINTO.- El gasto se imputará con cargo a la siguiente partida del presupuesto municipal del 2010: Partida 0500-4330-227.64 «Contrato Mantenimiento Parques y Jardines».

SEIGARRENA.- Edozein kasutan ere, eta urriaren 30eko Sektore Publikoko Kontratuen 30/2007 Legeko 94.2. artikuluan xedatutakoarekin bat, esleipena egingo da kreditu nahikoa eta egokia izatearen etendurazko baldintzaren mende.

SEXTO.- En todo caso, la adjudicación se somete a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para acometer las obligaciones económicas derivadas de la contratación.

ZAZPIGARRENA.- Erabaki honen jakinarazpena ematea eskaintza aurkeztu duen enpresari eta Ogasun eta Ondare Arloari.

SEPTIMO.- Dar traslado del presente acuerdo a las empresas licitadoras, así como al Área de Hacienda y Patrimonio.

Halaxe jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, ziurtagiri hauxe emon dot Laudio, 2010eko martxoaren 12an.

Y para que así conste y surta los debidos efectos, expido la presente en Laudio/Llodio, a 12 de marzo de 2010.

Alkatea / El Alcalde

Idazkaria / La Secretaria

- Jon Karla Menoyo Llano -

- M<sup>a</sup> Aranzazu Lili Salazar -